ANUL VII. No. 2021. EDIȚIA A TREIA MERCURI 2 NOEMBRE 1894

NUMERUL 10 BANI

ABONAMENTELE
INCEP LA 1 ȘI 15 ALE FIE-CĂREÏ LUNI
SI SE PLATESC TOT-D'A-UNA INAINTE

IN Bucureștĭ LA CASA ADMINISTRAȚIEÏ
DIN Județe și Streinătate PRIN MANDATE POȘTALE

UN AN ÎN ȚARĂ 30 LEÏ; ÎN STREINĂTATE 50 LEÏ
ȘASE LUNÏ .. 15 » » » 25 »
TREÏ LUNÏ .. 8 » » » 13 »

Un numer în streinatate 20 bani

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

Adevěrul

Să te ferești Române de cuiŭ strein în casă
V. Alexandri.

NUMERUL 10 BANI

ANUNCIURILE
DIN Bucureștĭ ȘI județe SE PRIMESC numaĭ la Administrație
DIN Streinătate, DIRECT LA ADMINISTRAȚIE ȘI la toate oficiele de publicitate
ANUNCIURÏ LA PAG. IV . . . . . 0,30 b. linia
» » » III . . . . . 2,— leĭ »
» » » II . . . . . 3,— » »
INSERȚIELE ȘI RECLAMELE 3 LEÏ RÎNDUL.
La Paris, ZIARUL SE GĂSEȘTE DE VÎNZARE CU NUMERUL LA
kioșcul No. 192, Boulev. St.-Germain

UN NUMER VECHIU 30 BANI

ADMINISTRAȚIA
PASAGIUL BĂNCEI NAȚIONALE (CASELE KARAGEORGEVICI)

Director politic: ALEX. V. BELDIMANŬ

REDACȚIA
PASAGIUL BĂNCEI NAȚIONALE (CASELE KARAGEORGEVICI)

REGELUÏ, — DE JUBILEŬ

Mîine sînt două-zecĭ și cincĭ de anĭ de cînd te-aĭ căsătorit. Fericit și fără grije, stăpîn peste un neam întreg de oamenĭ, Tu aĭ dori ca țara 'ntreagă să se bucure de propria ta fericire.

Este drept că de 25 de anĭ și pînă astăzĭ poporul acesta a contribuit mult la împlinirea dorințelor Tale, La casa nouă care s'a înjghebat la 1869, poporul întreg a adus darurĭ, după datinile strămoșeștĭ. Era sărac poporul, și te-a făcut pe tine bogat; erà mîhnit și te-a făcut vesel; erà umilit și țĭ-a dat glorie de pe urma neavereĭ luĭ, tu aĭ azĭ palate marĭ și moșiĭ întinse; din sîngele vitejilor feciorĭ aĭ țărănimeĭ tu țĭ-aĭ făurit coroană de viteaz.

Se spune că în vremile noastre de democratism, împărțeala asta n'ar fi de loc dreaptă și că, dacă s'a dat Cezaruluĭ aceea ce *nu* erà al Cezaruluĭ, — ar fi și drept și omenesc să se dea și poporuluĭ aceea ce este al poporuluĭ...

Cu toate astea, blajinul rob n'a cîrtit nicĭ odată; căsnicia voastră n'a fost turburată de nicĭ o vijelie populară. Marele martir v'a lăsat pururea să trăițĭ în tihnă. Cufundat în mizerie și 'n amar, el nu s'a ridicat să ceară și partea luĭ de dreptate.

Cîte odată s'a întîmplat că stăpîniĭ aŭ dus la desnădejde răbdarea sărmanilor robĭ. Numaĭ atuncĭ s'a deșteptat pe icĭ pe colo cîte un glas, care să strige, să ceară, să implore un pic de milă.

Și atuncĭ, — cunoaștețĭ de sigur epopeea, — aŭ venit zapciiĭ, aŭ venit jandarmiĭ voștri, de aŭ stins în gloanțe glasul celor apăsațĭ.

Științĭ oare că 'n ceasul acesta, cînd voĭ pregătițĭ serbărĭ în amintirea nunțeĭ voastre, sînt sute de familiĭ care jelesc pe ceĭ ucișĭ saŭ pe ceĭ arestațĭ? Științĭ oare că nunta voastră de argint se face într'o vreme cînd frațiĭ celor căzuțĭ la Plevna gem în lanțurĭ de fier? Pe uniĭ, magistrațiĭ voștri ĭ-aŭ înfierat cu pecetia criminală, pe alțiĭ așteaptă să-ĭ judice.

Eĭ bine, cum vroițĭ ca neamurile acestea cernite, aruncate în sărăcie și 'n pustiŭ, să tresară de bucurie că însurățelul de acum 25 de anĭ își serbează fericirea luĭ intimă? Cum voițĭ ca la bubuitul tunurilor din capitală să răspundă urale de mulțumire, pe cît timp sgomotul tunurilor deșteaptă 'n țărănime amintirea fioroaselor măcelurĭ de la 1888 și de la 1894?

Voiește Regele Carol să șteargă pata asta, care apasă asupra Istorieĭ noastre contimporane? Voiește el să se uite loviturile care aŭ pătruns între țăranĭ și aŭ însîngerat inima unuĭ întreg popor?

Atuncĭ, cel puțin astă-zĭ, Regele Carol să fie blînd.

Amnistie! Amnistie pentru săteniĭ carĭ așteaptă în noaptea neagră a pușcăriilor să fie osîndițĭ; amnistie pentru săteniĭ cărora li s'a pus pe frunte sigiliul crimeĭ.

Nu cerem grație pentru ceĭ învinșĭ, căcĭ a fost lașe victoria și nedreaptă furia celor puternicĭ; nu cerem să se ĭerte de restul uneĭ pedepse neumane niște nevinovațĭ; — dar cerem să se facă deplină dreptate bieților nevoiașĭ asupra cărora s'a năpustit ura și nemernicia unor seimenĭ cruzĭ. Vrem ca amnistia Regeluĭ să spuie muncitorilor năpăstuițĭ:

— Am fost răĭ noĭ carĭ v'am osîndit; de aceea, venim să vă dăm amnistia, să vă cerem ertare!

Nu știm dacă glasul nostru va fi ascultat. *Adevărul* nu face parte din ceata lacheilor, pentru că adevărul n'a urcat nicĭ-odată treptele palatuluĭ. Noĭ n'am cerut nicĭ-odată nimic Regeluĭ. Iar dacă azĭ, ridicăm glasul să-ĭ cerem ceva, îĭ cerem aceasta pentru că mizeria bate la ușa Romînuluĭ calicit, redus la sapă de lemn, redus să se zvîrcolească între mizeria desperată și desperarea mizerabilă.

Poate că în tocmaĭ cum pe zidurile săliĭ în care Balthazar se dedà la cea din urmă orgie, o mînă invizibilă scrià profetica amenințare *Mane, thekel, phares*, — poate că tot așa vorbele noastre cad grele în mijlocul alaĭuluĭ de curtizanĭ. Dar în amurgul acestuĭ veac, în care uriașul popular se deșteaptă, nu-ĭ răŭ să amintim nedreptățile sub care el geme, — chiar dacă prin aceasta am turburà regala liniște.

Cine dă la vreme, dă de două orĭ. Amnistiațĭ azĭ poporul, care vă va amnistià și el o dată!

„Adevěrul"

Victimele muncii

Brünn (Moravia), 31 Octombre. — O explozie de grison s'a produs în puțul *Plato a Viesa* în noaptea Sîmbătă. *Două-zecĭ de minerĭ aŭ fost omorîțĭ*. S'aŭ scos deja cincĭ cadavre.

S'a deschis o anchetă.

AFACEREA LAHOVARY

Indată ce am văzut primele informațiunĭ asupra acesteĭ regretabile afacerĭ, am căutat să fac o mică anchetă, ca să pot ști ce este adevărat din cele ce anunțase *Românulŭ*. Pot spune că nimic nu se adeverește din cele spuse de jurnalul D-luĭ Rossetti; acuzația a fost pripită și a contribuit să inducă toată presa în eroare.

Ziaristul despre care se vorbește, D. Delaunay, *nu există* la nicĭ unul din jurnalele parisiane; tot atît de puțin nu este funcționar la ministerul afacerilor streine.

Pentru a lămuri afacerea maĭ bine, am scris o scrisoare D-luĭ I. Lahovary însuși, în care-l rugam să mă primească pentru a-mĭ comunica faptul care a putut induce în eroare pe ceĭ ce aŭ lansat știrea și aŭ mistificat numele.

Fiind dat rezerva ce-ĭ impune posițiunea ce ocupă, D. Lahovary nu m'a putut primi, *a rugat însă* — de și cam tîrziŭ — *pe unul din membri ceĭ maĭ simpaticĭ aĭ legațiuneĭ noastre, D. Nicolae Ghica, să-mĭ comunice că totul se reduce la o pură calomnie*, spunîndu-mĭ în acelaș timp versiunea dată de *L'Indépendance Roumaine* privitoare la *confusiunea D-luĭ* **Ioan Lahovary** *cu D.* **G. Em. Lahovary** care în adevăr a fost la redacțiunea *Journal des Débats* nu pentru a interveni în defavoarea cauzeĭ romîneștĭ, dar ca să roage să se publice și răspunsurile ungurilor pentru ca cestiunea să fie luminată maĭ bine.

Apoĭ D. Cantilli, membru în comitetul de direcțiune al Ligeĭ de acĭ, mi-a declarat următoarele: — Că D-sa nu știe nimic despre scrisoarea care se spune că va fi publicată de *Romînul*, dar că crede de datoria D-luĭ ca să anunțe în tot-d'auna Ligeĭ din Bucureștĭ orĭ și ce informațiunĭ privitoare la chestia națională. Aceasta l'a determinat să anunțe D-luĭ Ureche și D-luĭ Rosetti, ceea-ce i s'a declarat de D. Roustau secretarul jurnaluluĭ *L'Estafette*: **«Că acum o lună de zile a avut o întrevedere cu ministrul nostru prin intermediul D-luĭ G. Em Lahovary»**.

Directorul *Independențeĭ* însă nu a asistat la întrevedere.

D. Cantilli mi-a declarat că nimic altceva nu i s'a spus de D-nu Roustan, nicĭ care a fost scopul întrevedereĭ nicĭ că D-nu Lahovary ar fi făcut vre-un demers la un jurnal oare-care.

Nu pot vedea pe D-nu Roustan decît mîine; *vă voiŭ comunica telegrafic cele ce voiŭ putea afla în cestiunea asta de la D-sa.*

După cum vedețĭ, totul a fost pripit pînă acum și din cele ce s'aŭ publicat nu rezultă de loc cum că D. I. Lahovary ar fi făcut vre-un demers oare-care.

Am văzut însă o scrisoare a D-luĭ V. A. Ureche adresată D-luĭ Cantilli, în care îĭ spune cam următoarele: **«Ceea-ce D-ta îmĭ spuĭ**. *se adeverește prin ceea-ce 'mĭ spun în cîte-va scrisorĭ maĭ multe persoane din Paris*».

Cum se împacă asta cu desmințirea D-luĭ Ureche?

Corespondent.

Paris, 28 Oct.

FARSA MANEVRELOR

Jack destoinicul. — Ordinul este de a 'nvinge. — Pontonierĭ și intendență

Am arătat în alt articol cum rezultatele constatate la manevrele de astă toamnă, aŭ condemnat într'un mod absolut noua armă cu care a înzestrat armata D. Lahovary.

Vom dovedi acum că dacă armata este dezarmată, ea este lipsită și de un comandament destoinic și inteligent. Enormele greșelĭ ce s'aŭ făcut la manevre, o vor dovedi în deajuns. Multe din acestea aŭ fost relevate deja de ziare: dacă le maĭ reproducem acum, o facem numaĭ pentru ca față cu detaliile precise ce vom da, nicĭ o desmințire să nu poată încape.

Pentru a preîntîmpina criticile posibile, ziarele guvernamentale s'aŭ grăbit să reproducă aprecĭările complesente ale unor ofițerĭ streinĭ carĭ aŭ luat parte la manevre. Asemenea certificate n'aŭ însă nicĭ o valoare. Aceștĭ ofițerĭ n'aŭ putut vedea lucrurile de cît într'un mod cu totul superficial și pe de altă parte n'aŭ nicĭ un interes de a arăta adevărul. Reprezentanțiĭ tripleĭ alianțe n'aŭ interes să o facă pentru a nu arăta că aŭ un aliat netrebnic, ceĭ-l'alțĭ pentru a da alarma ca să se îndrepte lucrurile.

Cele ce vom spune noĭ sînt însă constatate de aproape de oamenĭ tot așa de competințĭ, carĭ aŭ luat parte la toate mișcările și pe carĭ un interes patriotic îĭ împinge să dea alarma.

Planul manevrelor

Tema manevrelor a fost următoarea:

Corpul de Nord reprezinta un inimic ce ar face invasie pe Valea Bîrladuluĭ, din spre Vasluĭ, avînd un marș paralel în coloane de divizie pe drumurile de-a dreapta și de-a stînga ziseĭ văĭ. Corpul de Sud îĭ eșea întru întîmpinare. Intîlnirea trebuia să se facă la Podul Doamneĭ, unde urma să se dea o luptă de întîlnire, în urma căreia corpul de Sud avea ordin să învingă pe cel de Nord. Acesta se retrăgea pe dealul Cioreluĭ, de unde trebuiaŭ să înceapă operațiile de a doua zi.

Totasemenea eraŭ din nainte stabilite toate operațiile și rezultatele celor-l'alte zile. Nimic nu a fost lăsat la inițiativa comandanților, pentru ca ast-fel să se poată da la lumină perspicacitatea, știința și calitățile lor rezboinice.

In acest din urmă caz manevrele ar fi putut fi o adevărată școală de rezboiŭ, pe cînd așa cum s'aŭ făcut, aŭ fost o simplă dar costisitoare mascaradă din care nu s'a tras alt profit, decît acela de a se dovedi incapacitatea generaluluĭ Lahovary.

Destoinicia D-luĭ Lahovary

Cu toată înscenarea însă și aranjarea de înainte, cu toate că nu era nimic lăsat inițiativeĭ individuale — lucrurile n'aŭ eșit măcar cum se prescrisese. Ba chiar aŭ eșit cu totul pe dos: învingătoriĭ desemnațĭ, aŭ eșit învinșĭ și viceversa, calculele Statuluĭ-major eraŭ așa bune în cît la 1/2 oră după plecarea din Ghidigenĭ, coloanele de marș ale corpuluĭ de Sud, *ar fi putut fi zdrobite de artileria corpuluĭ de Nord*, aflată pe dealul Docolineĭ, înainte cu mult ca artileria corpuluĭ de Sud, să poată lua poziție pentru a angaja duelul cu tunurile și a procura un marș maĭ liniștit coloanelor de infanterie ale corpuluĭ de Sud.

Iată dar cum din prima zi corpul, ce era presupus că reprezintă *armata romînă*, într'un rezboiŭ, **era să fie zdrobit**. Ce zicețĭ de capacitatea militară a șefuluĭ Statuluĭ-Major, D. Lahovary?

Unde-s pontonieriĭ?

Dar s'a trecut peste asta și corpul de Nord presupus că a fost bătut se retrage în pădurea de la Rahova. Previsiunile Statuluĭ-Major eraŭ că trebue să fi învins și aicĭ. *Al draculuĭ previziunĭ* cînd pentru orĭ-ce om cunoscător, vrăjmașul adăpostit fiind în pădure, **ar fi sfărmat și aicĭ corpul de Sud**. *prin superioritatea pozițieĭ luĭ naturale.* Ordinul fiind însă de a fi învins, corpul de Nord se retrage. El trece Bîrladul pe un pod aflat la dreapta sa, în timp ce corpul de Sud, înaintează prin pădure, pînă ajunge la malul Bîrladuluĭ.

Cînd însă dă să treacă rîul pentru a urmări pe dușman, **ia pe pontonierĭ dacă aĭ de unde**, pentru a drege podul presupus stricat de dușman. *Corpul sta pe mal privind pe vrăjmaș cum se depărtează, trăgînd focurĭ în vînt timp de o oră de geaba.*

O zdrobire sigură

In ziua a treia, o divizie din corpul de Sud care se afla în bivuac, de asupra Delenilor de sus, e menită ca începînd de la punctul trigonometric 319, să atace vrăjmașul aflat în pădurea Rediŭ, iar cea-l'altă divizie, trebuia să atace pe vrăjmaș în flanc, despre satul Corbu spre a-l forța să se retragă. Și acĭ însă *corpul de nord se afla într'o poziție absolut superioară*.

Divizia care trebuia să atace pe inimic în flanc, nu și-a jucat rolul știut de înainte, căcĭ la eșirea din pădure, *a executat atacul de flanc cu aproape două-zecĭ de minute maĭ în urmă, de ceasul hotărît, așa că divizia ce ataca de front* **ar fi fost cu desăvîrșire zdrobită**.

Cu aceasta s'a terminat aceste faimoase manevre, după care trupele aceste s'aŭ apropiat de Vasluiŭ la o distanță de 6 kilometri, la gara Muntenĭ, în timp ce cavaleria a eșit aproape de Vasluiŭ. Din această cauză a doua zi infanteria a trebuit să maĭ parcurgă 6 kilometri pentru a a ajunge la cîmpul de defilare, în timp ce lucrurile ar fi trebuit să fie aranjate din potrivă.

Incapacitatea intendențeĭ

Pe lîngă toate aceste greșelĭ ale statuluĭ-major, maĭ avem de semnalat următoarele criticĭ, relative la comandamente speciale. Artileria corpuluĭ de Sud, nu s'a achitat de loc de misiunea eĭ.

Infanteria n'a știut în multe locurĭ să păstreze cele treĭ liniĭ: tiraliorĭ, susținere și rezervă, ci adesea s'a pomenit cu cîte-și trele de odată în luptă. In fine intendența s'a arătat absolut incapabilă: în tot-d'auna căruțele eĭ cu fîn ajungeaŭ cu 6-7 ore maĭ tîrziŭ. Să precizăm un caz: la Bîrlad infanteria a bivuacat spre nord, lîngă grădina publică iar căruțele cu fîn ale intendențeĭ, eraŭ la 6 kilometri, la capătul opus al tîrguluĭ. S'aŭ trimes detașamente pentru a aduce fînul, care aŭ umblat toată noaptea de giaba — *iar soldațiĭ aŭ dormit pe pămînt*.

Tot ast-fel s'ar fi întîmplat la toate cele lalte bivacurĭ, dacă n'ar fi fost la îndemână paiele sătenilor, carĭ s'aŭ luat samovolnicește.

Dacă știind cu mult înainte unde trebue să se oprească trupele, intendența nu era în stare să le servească la timp, la ce-ar maĭ servi în timp de răsboĭ, cînd pozițiile se pot schimba la fie-care minut?

Concluzie

Iată decĭ cum aŭ spălat manevrele actuale pe generalul Lahovary de învinuirile ce i se aduceaŭ. Dacă în asemene manevre, unde nu-ĭ nimic lăsat neprevăzutuluĭ. d-sa nu-i în stare să combine un plan, în care izbînda și înfrângerea să se poată petrece întocmaĭ după prevederĭ, încare armata să fie bine slujită de intendență— ce ne putem aștepta de la D-sa în timp de răsboĭ? Fără îndoială, la nimic alt de cît la reeditarea sceneĭ sîngeroase din Valea Plîngereĭ.

C. D. Anghel.

FORTIFICAȚIILE

PLANURILE GENERALULUI BRIALMONT

Șiretenie dăunătoare. — Babilonia de la început. — Planul generaluluĭ Brialmont. — Fundul fortuluĭ. — Galeriile subterane.

Șiretenie dăunătoare

Guvernul luĭ Ion Brătianu socotise că țara noastră are nevoe de o serie de fortificațiĭ militare formidabile pentru a'șĭ asigura indepenpența. Insă, speculînd prea mult asupra puterilor noastre financiare, neprevăzînd crizele grele care ne așteptaŭ în viitor, guvernul liberal proiectase aceste fortificațiĭ pe o scară prea mare, maĭ pre sus de puterile noastre.

Generalul Brialmont însărcinat cu facerea planurilor, și-a închipuit că noĭ putem avea resursele FranțieĬ saŭ a GermanieĬ și a supus guvernuluĭ un proiect de fortificațiĭ care trebuiaŭ să coste maĭ multe sute de milioane.

Guvernul a primit să-șĭ ia sarcina acestor enorme cheltuelĭ, însă n'a îndrăznit să expue camereĭ tot adevărul și să-ĭ ceară întregul credit necesar.

El a comis cu premeditație, aceeașĭ greșeală pe care a comis-o și guvernul frances cu Tonkinul: a împărțit creditul în maĭ multe seriĭ, și de cîte orĭ venea cu o cerere parțială de credit înaintea camereĭ, spunea că acestea sînt ultimele sume pe care i-le cere.

Și conservatoriĭ aŭ continuat sistemul. Rînd pe rînd eĭ aŭ cerut credite pentru fortificațiĭ, spunînd că vor fi cele din urmă.

După cîte știm noĭ, fortificațiile nu sînt nicĭ astă-zĭ gata, și e probabil că guvernul va cere noĭ credite camereĭ.

Babilonia de la început

Pentru a începe niște lucrărĭ așa de formidabile, se cereaŭ maĭ întîĭ studiĭ serioase ale terenuluĭ: sondaje, ridicărĭ de nivel, studiarea natureĭ pămîntuluĭ, etc. Ceĭ însărcinațĭ cu aceste lucrărĭ preliminare, fie din neglijență saŭ din neștiință, n'aŭ făcut nimic saŭ aproape nimic.

Se maĭ cerea facerea unuĭ deviz foarte amănunțit pentru toate lucrările, pregătirea materialuluĭ necesar pentru ca lucrările să nu sufere întîrzierĭ și să se facă în cele maĭ bune condițiĭ.

Nicĭ asta nu s'a făcut. Lucrările s'aŭ început și s'aŭ continuat după voia întîmplăreĭ, zi cu zi și fără nicĭ o chibzuință.

Maĭ trebuia în fine o direcție generală, un om saŭ o comisie de oamenĭ de la care să plece toate ordinele, la care să se adreseze rezolvarea tuturor dificultăților ce fatal trebuiaŭ să se prezinte cu timpul și care direcție generală să facă ca lucrările să se efectueze în ordine și în mod omogen.

Nicĭ asta nu s'a făcut. N'a existat pe lume nicĭ o lucrare care să se fi efectuat cu o lipsă totală de direcție, ca lucrările fortificațiilor noastre.

Ce daune s'a adus din aceste pricinĭ bugetuluĭ țăreĭ și valoareĭ intrensece a fortificațiilor, se va vedea maĭ la vale.

Planul generaluluĭ Brialmont

Care era, în liniĭ marĭ, planul generaluluĭ Brialmont? Iată'l:

Inconjurarea capitaleĭ cu o serie de forturĭ legate între ele și care aveaŭ menirea să lovească pe dușman în maĭ multe felurĭ și în mod succesiv:

Ascunsă în cupole, o puternică artilerie trebuia să radă la 5—6 kilometri departe de forturĭ, coloanele inamice.

Iar dacă aceste coloane ar fi putut străbate cu succes spațiul primejdios, ele să fie lăsate să se apropie de forturĭ pe un plan înclinat numit glacis, a căruia prelungire să corespundă cu înălțimea cupolelor și a parapetelor din dosul fortuluĭ.

Inclinarea glacisuluĭ fiind calculată ca să corespundă pe toată întinderea eĭ cu linia de tragere a tunurilor din cupole și de pe parapete, dușmaniĭ riscaŭ să fie *rașĭ complect* în timpul cît eĭ s'ar fi încumetat să atace fortul, alergînd de-a lungul glacisuluĭ.

Lungimea glacisuluĭ trebuia să fie de 240 de metri. Dacă dușmanul nu putea fi zdrobit nicĭ aicĭ, atuncĭ i-se pregăteaŭ alte surprise desagreabile.

Fundul fortuluĭ

După glacis urma, în planurile generaluluĭ Brialmont, un șanț care conducea pe un mic platoŭ șes și circular, care înconjura lucrările din fundul fortuluĭ.

O dată ajuns pe acest mic platoŭ, dușmanul trebuia să scoboare încă un șanț, cel maĭ mare din toate, și a căruia adîncime varia după fort.

In fundul acestuĭ șanț se găsea cazarma și depozitul de munițiĭ.

Pentru a ajunge la ele, dușmanul trebuia să maĭ treacă un al treilea șanț, acoperit cu un *pont-levis*, care se putea pune și ridica după nevoe.

Ridicînd podul fără veste, garnizoana fortuluĭ trebuia să reziste din răsputerĭ inamiculuĭ, căcĭ cazarma și depozitul de muniție fiind pierdut, întreg fortul se putea considera ca pierdut.

Galeriile subterane

Invingînd focul artilerieĭ celeĭ marĭ, reușind să parcurgă glaciul, să se scoboare în șanțurĭ cu succes și să se amenințe direct cazarma din fundul fortuluĭ, dușmanul trebuia să fie încă departe de succes, căcĭ forturile noastre, tot după planul generaluluĭ Brialmont, îĭ rezerva cea maĭ mare și maĭ desagreabilă surpriză.

Plecînd de sub cazarma cea mare, o galerie mergea și răspundea la niște căzărmĭ fortificate și maĭ micĭ ascunse sub primele muchĭ ale șanțuluĭ de sub glacis, și unde se maĭ aflaŭ și patru tunurĭ.

Decĭ, în momentul cînd dușmanul se găsea în fața căzărmeĭ principale și credea că-ĭ la sfîrșitul ataculuĭ, o parte din soldațiĭ noștriĭ se strecuraŭ prin galeria subterană și luaŭ pe dușman de la spate și fără veste. Cele patru tunurĭ dominaŭ cele patru alee ale miculuĭ platoŭ și ale șanțuluĭ cel mare din fund, putînd să le radă *à bout portant*, ca în palmă.

Evident că în asemenea împrejurărĭ dușmanul ar fi trebuit să se predea saŭ să fie complect zdrobit.

In numărul viitor vom arăta ce-a devenit planul generaluluĭ Brialmont și de ce a fost el modificat,

I. Theodorescu.

ILEGALITĂȚILE ȘI PERSECUȚIILE

lui

TAKE IONESCU

Numirile și înaintările? — Permutările în corpul didactic. — Frederic Damé. — C. A. Rosetti, Brătienii și Take Ionescu

Nu există nici minister unde să se săvîrșească mai multe ilegalități, unde să domnească în așa măsură bunul plac și unde să fie o mai mare neregulă ca la ministerul instrucției. Zilnic primim denunțări și comunicări în privința celor ce se petrec la minister, și din toate ne-a rămas impresia, că mare este neregula, multe hatîruri și ilegalități se petrec.

O dată ministerul reorganizat, se credea că toate afacerile curente se vor rezolva în mod regulat, serviciile cultelor, ale învățămîntului superior, secundar și primar, ale construcțiunilor, comptabilităței, etc. vor funcționa fără nici o piedică.

Se întîmplă însă, chiar contrarul, din pricina însuși a ministrului Take Ionescu.

Numirile și înaintările

In legea privitoare la reorganizarea ministerului cultelor și instrucțiunei se prevede, că în posturile de sub-șefi, șefi de biurou, șefi de servicii, etc. numai aceia pot fi înaintați sau numiți, cari aŭ vr'un titlu academic, saŭ profesorii din învățămîntul secundar.

Ce se face însă? Se numesc copiști cu cîte-va clase liceale, cari n'aŭ alt merit de cît că părinții lor aŭ la spate un stoc de alegători, fie din Craiova, unde e ales ministrul, fie în Cîmpulung, unde e ales fratele ministrului. S'a întîmplat chiar un caz în luna trecută, că un copist noŭ, cu vr'o patru clase gimnaziale, a fost numit direct de ministru, profesor la un gimnaziŭ real din țară. Copistul nu s'a prezintat la post, dar după vr'o două săptămînĭ, pe baza titluluĭ de profesor, a fost înaintat sub-șef de biurou.

Sînt o sumă de tineri licențiați în litere saŭ în drept, alții cari aŭ mai multe examene în litere saŭ în drept și se prepară de licență, toți funcționarii de doi și de trei ani în minister și la toate înaintările eĭ sînt desconsiderați preferindu-li-se protegiații vre-unuĭ alegător influent din Craiova și Cîmpulung saŭ protegiații D-luĭ Fr. Damé, sub-director al învățămîntuluĭ secundar.

Permutările în corpul didactic

In corpul didactic primar se petrec lucrurĭ și maĭ revoltătoare. Zilnic se permută învățătorĭ și învățătoare, institutorĭ și institutoare dintr'o localitate în alta. Adese-orĭ se întîmplă, că un învățător saŭ institutor din Oltenia este permutat în interesul serviciuluĭ în Moldova de sus și abia ajuns acolo, primește un alt ordin de transferare în vr'o localitate din Muntenia saŭ Dobrogea. Suplinitoriĭ vechĭ în special, sînt șicanațĭ int'un mod neuman. Știm maĭ mulțĭ învățătorĭ și institutorĭ, învățătoare carĭ în cursul acestuĭ an aŭ fost permutațĭ în cîte patru și cincĭ localitățĭ.

Cine poate socoti cîte pagube materiale rezultă de aci pentru bieții învățătorĭ și institutorĭ așa de slab plătițĭ? Cine poate prevedea lipsurile și nevoile ce decurg din aceste permutărĭ pentru învățămînt?

Frederic Damé

Și pentru toate aceste mizeriĭ sînt acuzațĭ direct ministrul și credinciosul săŭ slugă, D. Frederic Damé.

Funcționarĭ vechĭ aĭ ministeruluĭ, tinerĭ licențiațĭ, ne afirmă, că Frederic Damé este adevăratul ministru al instrucțieĭ și al cultelor. Tot ce spune D-sa este executat de Take Ionescu, așa că directoriĭ de serviciĭ D-niĭ Negoescu, Crivăț, Cornoiu, Dudescu, Negrescu și Demetrescu sînt neglijațĭ cu desăvîrșire. Dar nu numaĭ atît, chiar și opiniile inspectorilor școlarĭ și ale secretaruluĭ general sînt nesocotite de ministru, dacă ele nu concordă cu ale luĭ Damé.

Dar ce? Intreg ministerul, învățătoriĭ, institutoriĭ și profesoriĭ, spun că e un lucru necurat la mijloc. Și cînd îĭ întrebĭ ce anume lucrurĭ necurate, toțĭ îțĭ răspund:

— De două anĭ și jumătate de cînd e slujbaș în minister, Frederic Damé a agonisit atîta avere că-șĭ construește o casă frumoasă în Bucureștĭ și în acelașĭ timp și-a asigurat pentru vremurĭ rele doă catedre în Bucureștĭ cu diploma de licențiat și litere cumpărată de la universitatea din Friburg Elveția.

Brătienii, C. A. Rosetti și Tache Ionescu.

Acum cîte-va zile un fapt odios s'a petrecut la minister, care pune în evidență micimea de suflet a D-luĭ Tache Ionescu.

D. Bilciurescu, șef de biurou la culte, a făcut ca în fie care an, un almanach al învățămîntuluĭ și al cultelor pe anul 1895. In partea literară a almanachuluĭ e și o descriere a regenerăriĭ Românieĭ. și în această descriere autorul tratează în două file meritele luĭ C. A. Rosetti și ale Brătienilor.

D. Tache Ionescu, iritat de laudele aduse Brătienilor și luĭ D. A. Rosetti, a chemat în cabinetul săŭ pe D. Bilciurescu și fața fiind inevitabilul Damé, i-a făcut aspre mustrărĭ, amenințîndu-l chiar cu destituirea, dacă nu va șterge pasagiile de laudă la adresa Brătienilor.

D. Bilciurescu intimidat asĭ-fel a rupt din toate almanachurile fila, care a iritat atît de mult pe ministru și azĭ toate almanahurile, se vînd fără partea privitoare la munca Brătienilor și a luĭ C. A. Rosetti pentru înălțarea țăriĭ.

Fmĭ.

Cronică Teatrală

Tot Sfîrșitul Sodomeĭ

Sfîrșitul Sodomeĭ este una din piesele care daŭ prilej artiștilor să-șĭ scoată în evidență talentul. E o dramă modernă, care cere interpreților nu numaĭ niște cunoștințĭ serioase ale moravurilor sociale, dar și pătrunderea adîncă a ideilor care aŭ călăuzit pe autor.

Incep cu rolul D-luĭ Nottara, deși în intriga pieseĭ rolul acesta n'are nicĭ o însemnătate. Weisse, criticul și ziaristul de casă al D-neĭ Adah Barcinowsky, este un personaj cinic, blazat, care amintește perfect tipul cinic din *Demimonde*.

Nottara n'a 'nțeles de loc personajul. In loc să ne dea un om fără caracter, care suplinește moralitatea cu gluma desmățată, el a vroit să ne dea pur și simplu un om de spirit.

Nota asta era cu desăvîrșire falșă. Și apoĭ, crede oare Nottara că «un om de spirit» trebuie să dea mereŭ din mîinĭ, să abuzeze de gesticulațiĭ, să sublinieze mereŭ cuvintele? De loc.

De acea, eŭ cred că Nottara a făcut o mare greșală luîndu-șĭ pe seamă rolul luĭ Weisse, care se impunea să fie dat luĭ Hasnaș.

Cine a fost în adevăr bine, cine șĭ-a 'nțeles exact rolul, e Doamna Nottara. D-sa a făcut din Clara o adevărată *Gretchen*. De la Margareta luĭ Faust și de la Lotte a luĭ Werther, tipul germaneĭ naivo-sentimentale a rămas același. D-na Nottara ni l'a dat cu multă precizie. Ce păcat numaĭ, că D-sa vorbește așa de încet.

D-na Romanescu, deși nu maĭ are 17 anĭ, tot e singura ingenuitate în teatrul nostru. A avut în *Sfîrșitul Sodomeĭ* momente strălucite. N'a 'nțeles însă actul final, poate tocmaĭ din cauza modificărilor introduse de D-nu traducător.

D-na Gănescu face progrese vizibile. Scena 'n care 'șĭ plînge nenorocirea și prezintă pe Adah ca o victimă socială, a fost redată cu mult succes. Dar... pentru ce cîntă uneorĭ?

Un tip bine prins a fost D. I. Petrescu. Fără 'ndoială, D. Petrescu e cel maĭ franc *bătrin* al sceneĭ noastre.

D. Costescu șĭ-a luat și D-sa cîte-va revanșe. Deși are multe gesturĭ falșe, efecte ale uneĭ școlĭ greșite, totușĭ a reprezintat bine pe artistul Willy, omul cu suflet bun, dar fără vroință.

* * *

Regretăm că spațiul nu ne iartă să vorbim maĭ pe larg de fie-care 'n parte. Am dori să se reprezinte cît maĭ multe piese de genul acesta, pentru ridicarea niveluluĭ cultural al artiștilor noștri.

Quidam.

INFORMAȚIUNI

Foaia oficială de azĭ publică decretul de revocare a D-luĭ V. P. Sassu din funcțiunea de primar al orașuluĭ Brăila și **dizolvarea consiliuluĭ comunal din acel oraș.**

Comisiunea interimară va fi compusă din D-niĭ Ioan Sudițu, președinte, C. Georgescu, vice-președinte și Ștefan Economu, Gheorghe Zelescovitz, Nae Chivulescu, Ioan Mihălescu și Petre Constantinescu, membri.

Decretul e urmat de un lung și încurcat raport al ministruluĭ de interne. Acuzările ce se pot înțelege din acest raport ar fi că primarul și consiliul ar fi călcat o lege existentă și chiar Constituția, declarînd că revin la taxele carĭ eraŭ impuse înainte de aplicarea noueĭ legĭ a maximuluĭ, și că ar fi călcat chiar și jurămîntul ce aŭ depus «abuzînd de situația lor pentru a face polemică de partid».

Din Transilvania

Budapesti Hirlap *anunță că țăraniĭ romînĭ din Cergăul mare, lîngă Blaj, s'aŭ răsculat din causa moduluĭ cum se execută cadastrul.*

S'aŭ trimis la Cergăŭ saŭ maĭ multe companiĭ din Alba Iulia și Blaj.

Un țăran a fost străpuns cu baioneta.

* * *

Dreptățiĭ din Timișoara i-se anunță, că guvernul unguresc proiectează înființarea unuĭ ziar în Budapesta, care să se ocupe exclusiv numaĭ de cestiunea romînilor.

Ziarul va apare în șeapte edițiunĭ și anume în limbele franceză, germană, maghiară, romînă, slovacă, sîrbească și boemă.

* * *

Ziarele din Budapesta află, că scrisorile și ziarele ce s'aŭ trimis din Romînia condamnaților din Vaț aŭ fost confiscate de poliție.

Regele și Regina vor vizita Expoziția de la Cișmegiŭ la 4 Noembrie la 2, ore p. m. iar nu la 2 Noembrie după cum se anunțase.

Săptămîna trecută s'aŭ făcut nouĭ expulzărĭ din țară.

S'aŭ expulzat din Bacăŭ muncitorul Arius Manihor și croitorul Novak Ianoș pentru agitațiunĭ socialiste.

Iar din R.-Sărat Șmil Friedmann și Samoil Reinholtz.

Principelele Ferdinand pleacă mîine seară însoțit de generalul Lahovary, colonel Robescu și maiorul Coandă la Petersburg, pentru a asista la înmormîntarea Țaruluĭ.

Principele se va întoarce în ajunul deschideriĭ Corpurilor Legiuitoare împreună cu Ducesa de Coburg.

Regina Natalia a vîndut marea sa moșie din Dănăuțeni în Basarabia, lîngă Ungheniĭ-rușĭ cu treĭ milioane de leĭ.

Cumpărător e un archimilionar, anume Wartberg, care vrea să colonizeze această moșie cu evreĭ din Galiția, Moldova și din Rusia centrală.

Acum un an a fost destituit comisarul comunal, Dimitrie Manolescu, din piața Amziĭ, pentru că s'a dovedit contra luĭ maĭ multe abuzurĭ de putere, gheșefturĭ și hoțiĭ. Comisarul a fost dat chiar în judecată de către D. primar Filipescu.

Acum același Dimitrie Manolescu este din noŭ numit comisar la piața Amziĭ.

Cum se face asta?

La 3 Noembrie va veni din noŭ înaintea Curțeĭ de Apel procesul milioanelor Șturza.

Raportul expertizeĭ compuse din prințul Ferdinand Ghica, colonel Rosnovanu și inspectorul silvic Pietraru, însărcinată să evalueze moșiile și averea din țară, s'a depus deja.

Acum se va angaja instanța de fond.

Spuneam dăunăzĭ că s'a însarcinat cu ridicarea planuluĭ de nivelare a punctelor principale de pe malul Dunăreĭ un inginer Iacobsohn și întrebam cine-ĭ acest domn.

Am dori să maĭ știm pentru ce nu s'a dat această lucrare ofițerilor noștri topografĭ, care aŭ ridicat deja planul Moldoveĭ, atît ca triangulație cît și ca topografie și acum aŭ început pe al Munteniel, — în loc de a se încredința acestuĭ străin necunoscut?

Socotim că ar fi fost și maĭ prudent și maĭ economicos.

Incendiul din strada Modeĭ

Ierĭ după amiazĭ și azĭ dimineață, la orele 6, aŭ izbucnit două incendiĭ, în strada Modeĭ.

Ierĭ după amiazĭ, apartamentul ocupat de D. dr. Clement din casele d-luĭ Dr. Joung, a luat foc de la un coș vecin, care se curăța atuncĭ. Coșul nefiind curățit de mult, focul ce i s'a dat, ajutat fiind de vînt, a luat proporțiunĭ marĭ, așa că grinzile din zidurile caselor d-luĭ dr. Joung s'aŭ aprins și focul s'a comunicat în apartamentul d-luĭ dr. Clement.

Comisarul secțieĭ 9 a dat cel dintîĭ alarma și grație intervențieĭ grabnice a pompierilor, focul s'a stins, fără să se deterioreze decît numaĭ tavanul salonuluĭ.

Azĭ dimineața, însă, la orele șase, din negligența servitorilor același coș s'a aprins din noŭ, incendiul a amenințat strada întreagă căcĭ a luat proporțiunĭ marĭ. Ajutoarele sosind la timp, el a fost localizat la orele 8.

ȘTIRI MARUNTE

Aflăm că D. I. Solomon, inginer al Eforieĭ spitalelelor civile s'a logodit cu D-șoara Erlich.

* * *

Pungășie infamă. — Un cititor ne comunică următoarea scenă mișcătoare și revoltătoare în acelașĭ timp, la care a azistat Duminică, în fața restaurantuluĭ Collaro: Un biet țăran sta acolo cu o hîrtie în mînă, părînd a aștepta ceva. Domnul de care vorbim, văzînd atitudinea nehotărîtă a țăranuluĭ, și-a închipuit că desigur caută pe cine-va. Intrebîndu-l, țăranul îĭ spuse că un domn tînăr l-a adus aci — la «*Primărie*», că ĭ-a luat *polul* să-l ducă el înăuntru și i-a dat chitanță zicîndu-ĭ să aștepte acolo. Țăranul vorbia greŭ și nu destul de deslușit; *chitanța* însă pe care o avea în mînă era o hîrtie cu un timbru de 10 banĭ, și cu cuvintele: *Eștĭ un nebun* scrise de desubt în nemțește.

Pe cînd lumea se adună, curioasă să afle esplicația maĭ lămurită a acesteĭ infame pungășiĭ, sergentul de stradă intervine însfîrșit, pentru-a lua pe țăran și *a-l trimite să se plimbe maĭ departe*... Asta e poliția noastră!

* * *

Barbarie polițienească. — Comisarul Dumitru Georgescu zis și cap. mort, a găsit de cuviință să închidă pe C. Niculescu două zile și-o noapte într'o magazie de lîngă secția No. 37.

In urmă l'a bătut în mod barbar, fapt pentru care medicul comunal al secțieĭ respective l'a trimes la spital.

Rugăm pe D. prefect al poliției să ia măsurĭ aspre ca pre să se înmulțesc fără de legile comisarilor.

* * *

Alta. — Atragem de asemenea atenția D-luĭ prefect de poliție asupra comisaruluĭ Secțieĭ 39 Ștefan Ionescu, care a arestat și bătut crunt pe un dîrciumar Ștefan Ion, pentru motivul că-ĭ refuzase 200 leĭ ce cerea.

Ni se afirmă că acest comisar a maĭ fost destituit în urma uneĭ condemnărĭ a Tribunaluluĭ pentru tortură.

Pentru ce să reintegrează asemenea bătăușĭ? Pentru ca să avem de semnalat bașĭ-bizicile lor? Pare-că noĭ n'am avea altă treabă.

FREDERIC I. PAJEKEN

„JELLOW EAGLE"

Sus în sălbaticiĭ Bighorn-Maintains (teritoriul Wyoming) îmĭ clădisem un «blockkhans», în care trăiam, despărțit de lume, cu ceĭ treĭ oamenĭ aĭ meĭ.

Cam la vr'o cincisprezece mile engleze departe de mine locuiaŭ, în sătașul lor de iarnă; indianiĭ Arraphoë, cărora turmele numeroase de bivolĭ din munțĭ le ofereaŭ un vînat productiv. Eĭ îșĭ scoteaŭ existența din negoțul cu pieile acestor animale.

Puterea acestor indianĭ e înfrîntă și e numaĭ o chestiune de timp, cînd tribul acesta, odinioară așa de puternic și de sîngeros, care numără acum numaĭ cîte-va miĭ de suflete, va dispare cu totul de pe lume.

De oare ce aveamĭ mulțĭ caĭ, carĭ păsteaŭ slobozĭ prin munțĭ, trăiam în bună prietenie cu poporul acesta și cînd, în fie-care săptămînă, șase pînă la opt inșĭ din tribul acesta veneaŭ pe la mine, eĭ eraŭ primițĭ foarte bine și ospătațĭ, pre cît cu putință.

Calitatea mîncărilor n'avea nicĭ o însemnătate în asemenea împrejurărĭ; însă cu cantitatea puteaŭ să fie mulțămițĭ, pentru că mașe marĭ de carne de vînat, slănină, pîine, fasole, orez și altele intraŭ la asemenea ocazie în stomachurile lor. Orĭ cît l'e-așĭ fi pus înainte, eĭ nu-șĭ sfîrșeaŭ masa pînă nu ștergeaŭ cu miez de pîine și lingurile, în care se gătise mîncarea.

De obiceiŭ indianiĭ veneaŭ pe la ameazĭ la mine, rămîneaŭ peste noapte și plecaŭ călărĭ a doua zi dimineața.

Eŭ și cu oamenii meĭ făceamĭ fel de fel de glume cu dînșiĭ. Incercaĭ chiar să-mĭ complectez un dicționar al limbeĭ lor, pe care mi-l făcusem.

Le arătam cîte un lucru, eĭ îmĭ spuneaŭ cum se cheamă și eŭ scriam cuvîntul. Mare le era bucuria, pe urmă cînd puteam repeta cuvîntul.

In cea maĭ mare parte eraŭ oamenĭ pacinicĭ aceĭ carĭ veneaŭ pe la mine; eĭ primeaŭ o glumă, cum era gîndită și rîdeaŭ din toată inimaĭ cînd pricepeaŭ de ce e vorba.

Totușĭ trebuia să fiŭ cu ochiĭ vecĭnic deschișĭ și să le urmăresc degetele cu multă băgare de seamă, pentru că toțĭ fac parte din tribul «a lua» și orĭ de cîte orĭ le cădea cevea la îndemînă, luaŭ, fără sfială.

Numaĭ cînd șeful lor «Little Bear» era cu dînșiĭ atuncĭ, se sileaŭ să se arate maĭ civilizațĭ, el era aspru și voia să pară maĭ mult de cît oamenii săĭ.

El îșĭ spăla chiar mîinele, ceea ce e foarte mult la un indian, al căruĭ trup se atinge de apă numaĭ cînd e silit să treacă înnot un rîŭ, orĭ cînd ploă așa de tare de-l udă pînă la piele.

In ziua despre care vreaŭ să vorvobesc aĭ-ĭ, opt indianĭ mă onorară cu vizitile lor. Eraŭ între dînșiĭ cunoscuțĭ de aĭ meĭ, pe carĭ îĭ văzusem de multe orĭ în bordeiul meŭ, și cu bucurie salutaĭ și pe prietenul meŭ «Little Bear».

— *Nonohichazes!* (bună ziua, bun prieten!) strigaĭ eŭ, cînd el se opri călare pe o mîrțoagă slabă dinnaintea caseĭ mele și rînjind de bucurie pentru cunoștințele mele în limba luĭ, îmĭ strînse mîna.

Eŭ îĭ poftiĭ pe toțĭ să intre în casă, Sprintenĭ săriră din șeile lor înalte făcute din coarne de cerb, le scoaseră de pe de pe caĭ și duseră pe aceștia maĭ de o

---

FOIȚA ZIARULUĬ *ADEVARUL*

1

ALEXANDRU L. KIELLAND

O CONȘTIINȚĂ CURATĂ

Dinaintea grădineĭ vileĭ avocatuluĭ Abel, se opri o trăsură mică, elegantă la care eraŭ înhămațĭ doĭ caĭ frumoșĭ, țesălațĭ cu îngrijire.

Pe hamurĭ nu eraŭ nicĭ catarame de argint, nicĭ alt metal; totul era negru fără lustru și toate cataramele eraŭ îmbrăcate în piele. Lacul trăsureĭ arătaŭ o umbră ușoară verde închis; pernele aveaŭ o culoare modestă, cenușie ca praful și abia dacă te apropiaĭ de tot vedeaĭ că îmbrăcămintea e de mătasă.

Vizitiul arăta ca un popă anglicam — cu frac negru, încheiat strîns, cu un guler mic, drept și cu o cravată țeapînă, albă.

Doamna Warden, care ședea singură în trăsură, se aplecă și puse mîna pe clanța de abanos a ușeĭ cupeuluĭ; ea se coborî încet, îșĭ trase rochia cea lungă lungă după sine și apoĭ închise ușa trăsureĭ cu multă ceremonie.

S'ar fi putut mira cine-va de faptul că vizitiul nu se dăduse jos de pe capră, pentru a ajuta pe stăpînă-sa; caiĭ ceĭ grașĭ, bine hrănițĭ nu arătaŭ că s'ar apucà de nebuniĭ, dacă el ar da drumul hățurilor.

Dar cînd te uitaĭ la fața aceasta nemișcată, cu *Whiskers*-urile demne, în doĭ perĭ, înțelegeaĭ îndată, că e un om care știa ce face și care nicĭ o dată n'ar fi pregetat să-șĭ îndeplinească datoria cu sfințenie.

Doamna Warden trecù prin grădinița din fața caseĭ și intră în seră. Ușa odăeĭ de alăturĭ era pe jumătate deschisă și pe acolo ea văzu pe femeea de casă stînd lîngă o masă mare, acoperită cu fel de fel de bucățĭ de stofe și cu diferite numere ale *Bazaruluĭ*.

— Ah! viĭ tocmaĭ bine, dragă Emilio! strigă D-na Abel — sînt necăjită foc pe croitoreasa mea. Nu e în stare să născocească ceva noŭ. Și staŭ aicĭ și caut în *Bazar*. Drăguțo, scoate-țĭ haina și vin' de-mĭ ajută; vreaŭ să-mĭ fac o rochie de plimbare!

— Nu sînt destul de dibace ca să-țĭ ajut, cînd e vorba de găteată și toaletă, răspunse D-na Warden.

D-na Abel căscă ochiĭ marĭ; în tonul D-neĭ Warden era ceva neliniștitor și ea avea un respect de necrezut față cu bogata-ĭ prietină.

— Ițĭ maĭ aducĭ de sigur aminte, că țĭ-am povestit nu de mult, că Warden mĭ-a făgăduit, adică m'a rugat, să-mĭ comand o rochie nouă de mătase...

— La D-na Labiche, negreșit! — o întrerupse D-na Abel — și acuma eștĭ de sigur pe drum spre dînsa! Ah! ia-mă și pe mine! — E prea amuzant!

— Nu mă duc la D-na Labriche — răspunse D-na Warden aproape solemn.

— Dar pentru D-zeŭ, de ce nu? — o întrebă prietina deschizînd frumoșiĭ ochĭ căpriĭ marĭ de mirare.

— Da, să-țĭ spun — răspunse Doamna Warden — eŭ sînt de părere, că nu e cu putință să cheltuim cu conștiința curată atîția banĭ pentru găteli nefolositoare, cînd știm că în mahalalele depărtate ale orașuluĭ — aceluiașĭ oraș în care trăim noĭ — trăesc sute de oamenĭ carĭ sufăr de nevoe, *nevoe* în adevăratul înțeles al cuvîntuluĭ.

— Da, dar — zise D-na Abel aruncînd o privire nesigură pe masă — așa e o dată pe lumea asta; știm doar că neegalitatea...

— Dar să ne ferim de a maĭ mări neegalitatea și să facem tot ce ne stă în putință pentru a o micșora, — o întrerupse D-na Warden. Și D-neĭ Abel îĭ se păru că prietina sa aruncă o privire de dezaprobare asupra meseĭ, asupra stofelor și *Bazaruluĭ*.

— E numaĭ *Alpacca* — zise ea cu frică.

— Doamne păzește, Carolino! — strigă D-na Warden. Să nu crezĭ cum-va, că vreaŭ să te mustru. Astea sînt lucrurĭ care atîrnă cu totul de chipul cum înțelege fie-care om viața. Fie-care poate să facă ce crede cu cale și ce crede că poate răspunde față cu conștiința sa.

Convorbirea maĭ ținu o clipă și D-na Warden povesti, că are de gînd să se ducă într'una din mahalalele cele maĭ vestite, pentru a se încredința cu ochiĭ eĭ propriĭ de starea tristă a săracilor.

Cu o zi maĭ înainte citise darea de seamă anuală a uneĭ societățĭ de binefacere, în care era membru bărbatul săŭ. Cu intenție nu ceruse lămurirĭ poliției și caseĭ săracilor, pentru că tocmaĭ avea de gînd să cerceteze singură bordeele săracilor, să cunoască pe ceĭ nevoiașĭ și să-ĭ ajute.

Damele se despărțiră ceva maĭ rece ca de obiceiŭ. Amîndouă eraŭ foarte serioase.

D-na Abel rămase în seră; dar nu maĭ simțea gust să lucreze la rochia de plimbare, deși stofa era cu deosebire frumoasă. Ea auzi uruitul înnăbușit al trăsureĭ, pe drumul drept al cartieruluĭ vilelor.

— Ce inimă bună are Emilia! — oftă ea.

Nimic nu era maĭ străin de caracterul bun al tinereĭ femeĭ de cît invidia și năcazul și totușĭ, ea se uită cu un simțămînt de felul acesta după trăsură. Ar fi însă greŭ de spus, dacă ea invidia inima bună saŭ trăsura elegantă a prietineĭ sale.

Vizitiul îșĭ primise ordinul fără a mișca și așa se înfundă din ce în ce maĭ mult în ulicioarele ciudate ale mahalaleĭ săracilor cu o mutră de parc'ă s'ar fi dus la un bal al curțeĭ.

In sfîrșit primi porunca să oprească și era și timpul. Pentru că ulița se strîmta din ce în ce maĭ mult și maĭ se părea, că bine hrănițiĭ caĭ și trăsura cea elegantă se vor opri în momentul următor ca un dop în gîtul uneĭ sticle.

Nemișcatul vizitiu nu dădu nicĭ un semn de frică, deși situația era într'adevăr desperată. Un ștrengar, care scosese capul pe un ochiŭ al poduluĭ, îl sfătuiì să tae pe loc caiĭ, pentru că tot n'o să-ĭ poată scoate viĭ din strîmtoare.

D-na Warden se coborî din trăsură și apucă pe o ulicioară maĭ strîmtă; voia să vadă chiar ce-ĭ maĭ răŭ.

In ușă stătea o fată pe jumătate vîrstnică. Doamna o întrebă:

— Șed mulțĭ săracĭ în casa asta?

Fata rîse și răspunse ceva trecînd chiar pe lîngă aceea care o întrebă și intră pe ușă. D-na Warden nu înțelese ce-ĭ spusese fata, dar simți că spusese ceva foarte urît.

Ea intră în prima odae, pe care o găsi.

Nu era lucru noŭ pentru D-na Warden, că săraciĭ nu-șĭ aerisese casele destul, însă atmosfera, pe care începu s'o respire *aicĭ*, o apăsa așa de tare, în cît îĭ păru bine, că putu să se pue jos pe banca de lîngă cuptor.

(Va urma).

BURSA DE BUCURESTI

Cursul de la 31 (12) Octombre

5% Renta r. p.	99¾	Acț. B. Agricole	125
5% Renta am.	95¼	Dacia-Romînia	359
5% „ (92—93)	97	Naționala	380
4% „ am.	82½	Patria	105
6% Oblig. rur.	100¼	Construcții	110
Pensiuni	272	**SCHIMB**	
5% Obl. c. Buc.	85	Londra	25.31½.28¾
5 „ „ (1890)	86¾	Paris	100.00.55
5 Fonc. rur.	87½	Viena	203¼.¼
6 „ urb.	99¾	Berlin	124.60.50
5 „ „	82	Belgia	99.85
5 „ „ Iași	74½	Scont B. a.	6
6% Obl. bazalt	97	Avans. „ v.	7
Banca Naț.	1460	„ C. dep.	7½

parte, unde-i legară cu niște frînghiĭ de curele împletite.

De oare ce eŭ și cu oamenii mîncaserăm, trebui să ne îngrijim de mosafirĭ și după cît-va timp li se pregăti o masă, din care s'ar fi putut sătura cel puțin șaĭ-spre-zece oamenĭ.

Indianiĭ îșĭ scoasere cuțitele de scalpat de la brîŭ, drept furculițe aveaŭ degetele și înghițiră bucată după bucată, pînă numaĭ rămase nimic. După asta eșiră din casă, aprinseră nu departe de dînsa un foc și se așezară pe vine împrejurul luĭ cu mînele întinse spre flacărĭ.

Eŭ dăduĭ fie-căruia cîte o bucată de tutun de mestecat pe care-l primiră cu plăcere și-l și băgară în gură.

Nicĭ nu scotea nicĭ o vorbă; cel mult dacă unul saŭ altul zicea ceva prin semne la care altul răspundea hîricînd. Afară de sfîrșitul scuipatuluĭ de tutun, pe care eĭ îl aruncaŭ în foc, era t cere în cere.

Așa stătură ca la vre-un ceas. Pe urmă se sculă șeful, își întinse mădularele și cei-l'alțĭ îl imitară.

Prietenul meŭ își aduse apoĭ carabina și-mĭ ceru cîte-va cartușe (*Kockillanozi*, în limba luĭ), pe care eŭ i le dăduĭ cu plăcere.

După ce așezaĭ o piatră pe un bloc de stîncă la o depărtare de vr'o 150 de pașĭ. Little Bear iar se lăsă pe vine.

Șezînd așa, el puse pușca la ochĭ și trase. Lovise piatra.

Treaba asta se maĭ repetă de cîteva orĭ. Fie care foc lovea în plin. Și cîți-va dintre ceĭ-l'alțĭ indianĭ se arătară tot așa de meșterĭ pușcașĭ.

Eŭ luasem pe oamenii meĭ de o parte și le spusesem să nu se lase a fi ispitițĭ ca să încerce și eĭ un foc, căcĭ dacă nu nimereaŭ, era foarte ușor ca sălbaticiĭ să piardă o parte din respectul, pe care-l aveaŭ de noĭ și s'ar putea să urmeze lucrurĭ neplăcute; chiar primejdiĭ în cazul cînd aceștĭ oamenĭ ne-ar sta împotrivă ca vrăjmașĭ.

Eŭ iar mă apropiasem de indianĭ și priveam cu admirație liniștea și siguranța cu care eĭ mînuiaŭ pușca.

Așĭ fi vrut bucuros să daŭ și eŭ o dovadă a dibăcieĭ mele; dar din motivele de maĭ sus nu îndrăzneam,

(Sfîrșitul în No. viitor.)

ȘTIRI COMERCIALE

Erĭ tribunalul comercial de Ilfov a acordat ultim termen D-luĭ *Iancu Georgescu*, pălărier, pînă la 18 Noembrie 1894, ca să-șĭ reguleze situația; alt-fel va fi declarat în stare de faliment.

* * *

Protestele de la 31 Octombrie 1894

I. I. Crețeanu, Victorieĭ, leĭ 10,000; S. Niculescu, Gorgota, leĭ 321; Sava Marinescu, Slatina, leĭ 2360; Marcus Brill, Moșilor 15, leĭ 300; Iohan Müler, Sabinilor, leĭ 800; George I. Vlanie, Jigalia, leĭ 914; Maioru V. N. Poenaru, Sculptureĭ 18, leĭ 5987; G. Vasilescu, comuna Băieni, leĭ 600; Petre Iliescu, comuna Pîrlițĭ, leĭ 600; Const. G. Popescu, Bechet, leĭ 1000; Anton Hornștein, T. Măgurele, leĭ 500; C. Ionescu, Icoaneĭ 61, leĭ 600; Ștefan Dache, Cîmpina, leĭ 700; Marcu M. Herscovicĭ, Oltenița, leĭ 240.362.300.238.218.357; I. Neuman, Mih.-Vodă, leĭ 418; Alexander Lendel, Brutus 6, leĭ 300; S. Eynhorn, Patrieĭ, leĭ 580; Avram Ekștein, Făinarĭ 7, leĭ 500; Volf Neiman, Oltenița, leĭ 908; Zamfir Nicolescu, cal. Rahoveĭ, leĭ 1689; Marin Florea, Giurgiŭ, leĭ 1000; George Constantinescu, Pînzarĭ, leĭ 700; Nae Gheorghiu, Moșilor, leĭ 350; M. Grigorescu, Dudeștĭ 24, leĭ 600; E. I. Rosenthal, Moșilor, leĭ 120; Agapi Popovicĭ, Ploeștĭ, leĭ 500; Ghiță Tudor, Mașina de Pîine, leĭ 550-450; H. Dulberger, Slatina, leĭ 529; Mayer Elias, Bazaca, leĭ 480; Sofia Abramovicĭ, Dudeștĭ, leĭ 352; Abram. Elenbogen, Reserveĭ 12, leĭ 448; Tănase Dumitriu, Bărățieĭ, leĭ 2000; San Omer, Armașu, leĭ 3000.

PLÎNGERI

Veterinar abuziv. — Un măcelar din hala Ghica ni se plînge că veterinarul aceleĭ hale, abuzînd de autoritatea sa, i-a luat un purcel pe care după cît-va timp i-l'a reinapoiat fără măruntaie. La protestarea măcelaruluĭ păgubit, veterinarul a răspuns că și-a oprit măruntaiele *pentru studiŭ*. E bănuială însă că studiul acesta s'a făcut pe un grătar oare-care.

RĚSBOIUL CHINO-JAPONEZ

Londra, 31 Octombre. — După ultimele știrĭ primite din Șanghai de către ziare, o telegramă din Chefoe anunță că Japoneziĭ aŭ luat ierĭ Port Arthur; n'aŭ întîlnit aproape nicĭ o resistență. Cînd Japoneziĭ aŭ dat asaltul după bombardare, Chineziĭ aŭ depus armele și s'aŭ predat.

Se asigură că generalul chinez, statul săŭ major și alțĭ oficerĭ aŭ părăsit forturile în noaptea de 6 Noembre.

Wasington, 31 Octombre. — Ministrul Statelor-Unite la Tokio a remis guvernuluĭ japonez o telegramă a secretaruluĭ de stat D. Grasham în care se zice că președintele Cleveland va da concursul săŭ dacă Japonia aderează la cererea Chineĭ de mijlocire a președinteluĭ Statelor-Unite.

DIN RUSIA

Ingropăciunea luĭ Alexandru III. — Căsătoria luĭ Nicolae II.

Petersburg, 31 Octombrie. — Inainte de a veni la Moscova, trenul funebru s'a oprit maĭ mult timp la Kursk, Orel și la Tula. Pînă la Moscova maĭ bine de 200 coroane, din care jumătate în metal, aŭ fost depuse pe coșciug. S'a dat un ospăț și săracilor din Sevastopol, Sinferopol, Charkow, Kursk, Orel, Tula. Populațiunea a fost foarte mișcată de generositatea împăratuluĭ.

Sosirea e hotărîtă pe mîine la 10 dimineață.

Francfort, 31 Octombrie. — *Gazeta de Francfort* află că după cerința exprimată de răposatul Țar, în ajunul morțiĭ sale, căsătoria Țaruluĭ Nicolae se va face fără nicĭ o pompă la 10 Noembrie.

Colonia, 31 Octombrie. — *Gazeta de Colonia* declară că se știe acum positiv că nunta Țaruluĭ Nicolae se va face îndată după înmormîntarea luĭ Alexandru III saŭ cel maĭ tîrziŭ, la 14 Noembrie.

Inmormîntarea Țaruluĭ Alexandru a fost hotărîtă în mod definitiv la 8 Noembrie.

LICITAȚIUNI

— In ziua de 6 Noembre a. c., se va ține următoarele licitațiunĭ la primăria orașuluĭ Hușĭ și anume:

1) Pentru închirierea locurilor din piața făineĭ pe care se vinde zarzavat pe timp de un an.

2) Idem pentru închirierea, pe timp de un an a gheretelor cu No. 16, 26 și 28, destinate pentru vînzarea de pîine și carne.

3) Idem pentru confecționarea imprimatelor și registrelor necesare primărieĭ pe anul 1895.

— La 5 Noembrie se va ține licitație pentru darea în întreprindere a palatuluĭ de justiție din Caracal.

EDIȚIA A TREIA

ULTIME INFORMAȚIUNI

Ni se afirmă din sorginte oficială că mitropolitul Ghenadie a primit din partea Papeĭ o scrisoare prin care e rugat să-șĭ dea părerea în privința ideeĭ unireĭ bisericeĭ ortodoxe romîne cu cea catolică, pe baza respectăriĭ absolute a rituluĭ și a limbeĭ romîne ca limbă leturgicală.

«Lumea nouă».

Azĭ a apărut primul număr al ziaruluĭ *Lumea Nouă*, organul social-democrațieĭ romîne.

Lipsa unuĭ asemenea ziar eră de mult simțită. Poporul muncitor, apăsat și lipsit de dreptură, avea nevoie de un organ care să se ocupe de aproape de suferințele și de revendicările luĭ. In mijlocul preseĭ care acordă maĭ multă importanță faptelor diverse de cît ideilor marĭ care frămîntă lumea, se impunea prezența unuĭ ziar care să agite toate problemele marĭ, politice, morale și sociale, și care să facă educația acestuĭ popor părăsit de toțĭ.

Din parte-ne, salutăm cu bucurie pe noul nostru confrate și-ĭ urăm luptă neînfrîntă pentru democrație. Sîntem convinșĭ că ne vom găsi în tot-deauna alăturĭ, spre a lupta în potriva partidelor burgheze și a erezilor domnitoare.

In darea noastră de seamă privitoare la scrierea D-luĭ colonel A. A. Budișteanu asupra petroluluĭ, din greșeală de tipar s'a vorbit despre puțul de petrol din *Ialomița* în loc de *Solonțĭ*, județul Bacăŭ, care produce aproape 1000 de litri de petrol pe zi.

In fine, disidențiĭ conservatorĭ din Iașĭ, în cap cu D-niĭ Zarifopol, Sandu Rășcanu și Mavrodi aŭ fost împăcațĭ.

La alegerile comunale ce se vor face la 27 Noembre toțĭ conservatoriĭ vor fi unițĭ.

Azĭ dimineața s'aŭ inaugurat la Giurgiŭ cu mare solemnitate vapoarele *Sf. Gheorghe* și *Călugăreni* ale regieĭ monopolurilor.

Solemnitatea a fost prezidată de D. Gr. N. Manu, directorul general al monopolurilor.

Aceste două vapoare sînt destinate pentru a face serviciŭ de pasagerĭ între Giurgiŭ și Rusciuc.

Ast-fel s'aŭ pus primele temeliĭ ale navigațieĭ romîne pe Dunăre.

Holera stingîndu-se cu desăvîrșire în Bucovina, toate trecătoarele dinspre graniță s'aŭ redeschis cu începere de azĭ.

Ziarele guvernamentale fac mare caz de o bătae ce ar fi primit consilierul Bălășanu din partea unuĭ comerciant, anume Nicolae Mihalache.

Adevărul e însă, că acest biet negustor fiind Sîmbătă seara în cîrciuma luĭ Bălășanu, acesta l'a îmbătat și apoĭ a năvălit asupra luĭ cu o ceată de bătăușĭ, l'a bătut în mod oribil și apoĭ l'a tîrît afară în stradă și l'a trîntit în noroiŭ.

Bietul negustor a fost atît de răŭ bătut în cît și-a pierdut un moment conștiința.

Atît bătăușul consilier comunal cît și victima luĭ, aŭ fost conduși la secția din calea Șerban-Vodă, de unde în curînd aŭ fost liberațĭ.

Și acum ziarele guvernamentale vor să spele pe bătăușul Bălășanu de rușine, prezintîndu-l drept victimă a nenorocituluĭ negustor Nae Mihalache.

Ingrată sarcină.

Sediul agențieĭ vapoarelor societățeĭ austriace de navigație, s'a mutat în strada Minerveĭ, No. 6.

Aflăm cu plăcere că D. deputat Ioan Lecca, care a fost victima unuĭ accident, se află azĭ maĭ bine și e afară de orĭ-ce pericol.

Pentru a se împăca cu disidențiĭ din maĭ multe localitățĭ, încă înainte de deschiderea Corpurilor Legiuitoare, D. Lascar Catargiu a întocmit un tabloŭ de mișcarea ce se va face în personalul prefecților și al sub-prefecților.

Mișcarea proiectată se va discuta în viitorul consiliŭ de miniștri.

Naționalul vine *după zece zile* ca să desmintă informațiile noastre privitoare la hotărîrea D-luĭ N. Filipescu de a-șĭ retrage demisia de membru al comitetuluĭ executiv al Ligeĭ.

Nu ne mirăm decĭ, că acest ziar a uitat ce am scris noĭ acum zece zile, și ne atribuie lucrurĭ pe care nu le-am spus.

Ca să fim bine înțeleșĭ, repetăm că D. N. Filipescu și-a retras demisiunea cu condițiunea ca Liga să nu se amestece în întrunirile studențeștĭ.

Este definitiv hotărîtă numirea D-luĭ Bogdan, prefectul județuluĭ Roman, în postul de director general al penitenciarelor.

Din cauza abundențeĭ de materie sîntem nevoițĭ să amînăm pe mîine urmarea dăreĭ de seamă asupra discursuluĭ procuroruluĭ Bastake, începută în numărul de erĭ.

Franța și Madagascar

Paris, 31 Octombre. — Cîțĭ-va deputațĭ aŭ anunțat în culoarele Cameriĭ că guvernul a consimțit ca interpelarea asupra Madagascaruluĭ să fie discutată mîine.

Se asigură că guvernul va depune o cerere de credit de 60 la 65 milioane și de a autoriza trimeterea a 10,000 oamenĭ pentru a asigura executarea tractatuluĭ de la 1885 care stabilește protectoratul Franțeĭ asupra insuleĭ. Țifra creditului pentru efectiv a fost fixată după calculele și planurile unor oamenĭ foarte competinți.

O mare majoritate va susține aceste cererĭ.

ULTIME TELEGRAME

Berlin, 31 Oct. — *Post* află că retragerea ministruluĭ justițieĭ este iminentă. El va fi înlocuit cu D. Schowsatt, președintele tribunaluluĭ suprem, cu care s'a înțeles deja în această privință.

Atena, 31 Oct. — D. Buduris, tricupist, a fost ales președinte al Cameriĭ cu 107 voturĭ contra 43 date D-luĭ Servos (calist) și 21 voturĭ date D-luĭ Sarvaglios (delyanist).

Belgrad, 31 Oct. — Un prînz de gală s'a dat la curte în onoarea membrilor guvernuluĭ. Regele a ridicat un toast în sănătatea miniștrilor și a președinteluĭ consiliuluĭ, D. Cristicĭ. El a insistat asupra stabilitățiĭ sistemuluĭ actual de neutralitate.

Berlin, 31 Oct. — Se află din sorginte particulară din Tanger că supusul german Franț Neumann a fost jefuit și omorît de indigenĭ în apropiere de Casabianca la 1 Noembrie. Ministrul Germanieĭ a primit ordin de a se duce imediat la Fez pentru a cere satisfacțiune guvernuluĭ și Sultanuluĭ.

Amsterdam, 31 Oct. — Ziarele află din Batavia că Djilantir agentul balmez la Lombok, care fugise la Bali, va veni cu partizaniĭ la Lombok.

Trupele olandeze din Malang vor fi mobilizate în contra orașuluĭ Bali.

ȘTIRI TEATRALE

Teatru Național. — Astă-seară, Marțĭ, pentru a doua oară *Sfîrșitul Sodomeĭ*.

— Miercurĭ, 2 Noembrie, pentru a opta oară opereta *De-aș fi rege*.

* * *

Teatrul Liric. — Vinerĭ, 4 Noembrie, representație dată de *D. N. Hagiescu*, cu *Noua asociațiune dramatică*.

Se va juca piesa *Avarul*, comedie în 5 acte de Molière. — Orchestra Opereĭ italiane.

INSERȚIE[1]

Subsemnatul am comandat o cantitate de 600 de litrurĭ de spirt, în luna Aprilie, de la D. D. M. Bragadiru.

Vasele fiind proaste, spirtul a curs pe drum, și natural că n'am plătit de cît spirtul care se găsea în vase.

Pentru diferența cursă pe drum, D. Bragadiru a găsit de cuviință să mă scoată dator tot pe mine și m'a și dat în judecată pentru plată la Tribunalul de comerț din capitală.

Așa că pentru o greșală a D-sale eŭ am trebuit să pierd banĭ și vreme prin capitală, unde trebuia să viŭ la judecată tocmaĭ din Tecuciŭ.

Tribunalul m'a achitat.

Public aceastea pentru a se vedea ce fel de om e acest D. Bragadiru și pentru a aduce la cunoștința celor-l'alțĭ comercianțĭ de băuturĭ spirtoase, pentru a se păzi și dînșiĭ pe viitor de a nu cădea în asemenea curse.

Tecucĭ. P. Dobrovicĭ.

1) Redacția nu ia respunderea celor coprinse sub această rubrică.

CASA DE SCHIMB
NACHMIAS & FINKELS

No. 8, în noul palat Dacia-Romania, Strada Lipscani în fața palatului Băncei Naționale

Cursul pe ziua de 1 Noembrie 1894

		Cump.		Vinde	
4%	Rentă amortisabilă . . .	81	1/4	82	1/4
5%	» amortibilă	95	—	96	—
6%	Scrisuri de Stat (Cov. Rur).	97	—	98	—
5%	» Municipale din 1883	84	—	84	3/4
5%	» » » 1890	85	1/2	86	1/2
5%	» Funciar rurale . . .	87	—	88	—
5%	» » urbane. . .	81	1/2	82	1/2
6%	» » » . .	98	—	99	—
5%	» » » Iași.	73	1/2	74	1/2
	Acțiuni Banca Națională. .	1440	—	1450	—
	» » Agricolă . .	110	—	120	—
	Florini val. austriacă. . .	2	03	2	06
	Mărci germane	1	23	1	25
	Bancnote franceze. . . .	100	—	101	1/2
	» italiane	90	—	95	—
	» ruble hârtie . .	2	70	2	80

SPECIFIC ANTIBLENORAGIC STOENESCU

CAPSULELE

cu

copaivat de sodă salol și santal

Nici unul din antiblenoragicele existente nu poate egala cu acest noŭ preparat, care vindecă cu cel mai mare succes și în cel mai scurt timp complect și radical, scursori (scalamenti) noi și vechi *precum* Blenorea, poală albă etc.

Prețul unei cutii 4 lei.

Asociat cu aceste capsule se recomandă cu succes Injecția Santalină.

Prețul unui flacon 2 lei 50.

Deposit: Farmacia La Coroana de oțel, Mihail Stoenescu, strada Mihaiŭ-Vodă 55.

De vînzare în principalele farmacii.

In localitățile unde nu se găsește se expediază contra mandat poștal.

GUDRONUL GUYOT

licôre concentrată, a fost experimentat cu o isbânda extraordinară în ṡépte spitale mari din Paris, în contra guturaielor, bronșitelor, astmului, catarurilor de bronșe, bôlelor bășicei udului (vesie), afecțiunilor pielei și în contra eczemei.

„Prin compoziția sa, Gudronul Guyot are proprietățile Apei de Vichy și e mai tonic de cât acéstă apă. Pentru acésta este de o eficacitate însemnată în contra bôlelor de stomac. In timpul căldurilor mari și când bântuie vr'o epidemie, Gudronul Guyot este o băutură preservativă și higienică care răcoresce și curăță sângele.

« E de dorit ca acéstă preparațiune să se adopte în curând universalmente. »

Profesor Bazin,
Medic al Spitalului St-Louis.

Adevăratul Gudron Guyot este preparat Rue Jacob, 19, la Paris.

O FARMACIE

—de arendat la moment—

In centrul orașului Iași, condițiuni avantagioase. Informațiuni a se adresa la Domnul **Henri Lieblich, Iași.**

ELIA GRASSIANY



TIPO-LITOGRAFIA COMERCIALĂ

Fondată în anul 1873

10 — Str. Șelari, — 10

Furn. Curți BUCURESCI

LUCRARI de LUX și MERCANTILE

— PREȚURI RED SE —

UN VEAC DE SUCCES

Balsamul de viață al Doctorului Spudăus

Stomacul s'ar putea numi *Laboratorul vieței și a sănătății omului*, întreținerea luĭ în stare perfectă de sănătate urmează a fi prima grijă ce trebue să aibă omul care voește să'și prelungească viața și să se bucure de o sănătate perfectă.

Balsamul Universal cunoscut al D-ruluĭ *Spudaüs* este tot ce poate fi maĭ folositor și bine-făcător pentru stomac și care combate orĭ-ce afecțiune derivând de la aparatul digestieĭ, precum: acrime, greață, crampe și indispoziție.

Balsamul Spudaüs face eșire ușoară fără durerĭ și fără a irita canalul șezutuluĭ; chiar la suferințe haemorhoidale și pântece este excelent, curăță sîngele, întărește nervii, face poftă de mâncare și somn.



Prin urmare neaparat trebuincios în ori-ce casă

Balsamul d-ruluĭ Spudaüs este aprobat și autorizat de Onor. Serviciu Sanitar Superior din România.

Prețul unuĭ flacon mic este leĭ 1.60
» » » mare » » 3.—

Depozitul general și representat pentru toată România, Bulgaria și Serbia este

Farmacia și Drogueria BRUS

Bulevardul Elisabeta, Palatul Băileŭ Eforiei

Asemenea se găsește și în Galați la Vasile Curtoviei; în Brăila la Anton Drummer; în Craiova la Franz Pohl; în Focșanĭ la Albert Oravetz; în Botoșanĭ la V. D. Vasiliu; în Ploeștĭ la N. Hogașu; în Roman la J. Verner; în Bèrlad la E. Bruckner, în Tulcea la Ravalico, în Giurgiu la M. Binder, în Piatra la Kramner & Fiu în R.-Vîlcea la E. Thomas, în Slatina la Pfintner, în R.-Sărat la A. Schuster, în Alexandria la V. Costilescu și în toate farmaciile marĭ din provincie.

NB. Pentru maĭ multă siguranță contra imitațiunii să se observe pe cutia în care este flaconul, stampila farmaciĭ și Drogueriĭ Brus.

In localitățile unde nu se găsește se expediază de Drogueria Brus contra mandat poștal.

MILNER

CASE DE BANI DE FER SI OTEL

PATENT „TOLEDO"



GARANTATE

contra incendiilor și a spargeriĭ

provenind

din usinele bine-cunoscute

ale luĭ

MILNDR'S S. SAFE COMPANY L^D

FURNIZORII

Guvernuluĭ și Băncilor Engleze

Pentru prețurĭ și orĭ-ce alte detaliĭ, a se adresa reprezentanților și depositarilor noștri pentru toată România, D-niĭ:

HĂNS HERZONG & Comp.

Bucurescĭ, 18, Strada Decebal, 18, Bucurescĭ

SACI — SACI

SOCIETATEA FRANCEZA

pentru

VINDERE ȘI INCHIRIERE DE SACI

ÎN ROMANIA

SEDIUL SOCIAL: Bucuresci, Str. Dómnei, 9

SUCURSALA: Brăila, Str. Dobrogea

CASA PRINCIPALA:

PARIS, 24, Rue de Chateau London

SACI — SACI

STRADA DECEBAL No. 21 și CALEA MOȘILOR No. 31



LA LAMPA ELEGANTĂ

Subsemnații aducem la cunoștința onor. public și onoratei nóstre clientele că pe lîngă

MARELE DEPOU

de lămpi, Porcelanurĭ, Sticlărie, Tacîmurĭ B. M. F.

Mobile de fer, Scaune, Paturi de bronz, Cărucioare de copii

BĂI, CLOSETE, SOBE

Am pus în circulație o trăsură care duce la domiciliŭ „petrol imperial" fin neexplosibil în bidoane pe prețul de

4 LEI 1 DECALITRU

En gros și în Detail

C. N. DIMITRIU & I. STEINHART

Strada Decebal 20 și Calea Moșilor 31

STRADA DECEBAL, No. 21 și CALEA MOȘILOR No. 31

☛ INCERCAȚI ☚

și

VĂ VEȚI CONVINGE

Că numaĭ la **BAZARUL REGAL** casă de încredere, Calea Victorieĭ 28, găsițĭ stofe fine pentru Comande și Haine gata pentru Bărbațĭ, lucrate cu cea maĭ mare acuratețĭ, și că din cauza crizeĭ inevitabile, vinde cu prețurĭ **atît de eftine** în cît **infrînge concurența** tuturor **Hainarilor**.

COMPANIA CONTINENTALĂ

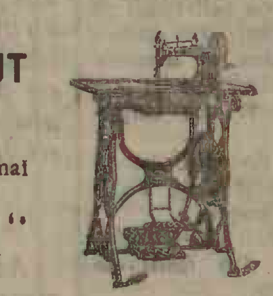
Bucuresci. — 68, CALEA VICTORIEI, 68. — Bucuresci

(Vis-à-vis de Teatrul Național)

DEPOU de **MASINI DE CUSUT** ale fabricei *«GROSSMAN»* recunoscute ca cele maĭ bune mașinĭ

SISTEM „SINGER" perfecționat

asemenea mașinĭ pentru croitorĭ, curelarĭ, cismarĭ, militarĭ, etc.



CEL MAI MARE DEPOSIT de **VELOCIPEDE**

ROVER PNEUMATICE englezeștĭ

construite pentru „COMPANIA CONTINENTALA"

REION SPECIAL

pentru

DIFERITE UTENSILE DE MENAJ ȘI GRADINA

Representant general pentru toată țara

B. TAUBMANN



CAVALERUL DE MODE

Pentru Saisonul presinte a primit specialități de Haine și mantile Impermeabile confecționate în atelierul nostru din Viena.

MARE DEPOU DE STOFE

Comande se efectuează și în 24 ore

Prețurĭ moderate.—„Serviciŭ de confiență".

2, COLTUL STRADA SELARI COVĂCI, 2

SERVICIUL DE TRANSPORT

TRANSPORTAREA

de

OR-CE MARFURI, de OBIECTE de GREUTATE

precum

CAZANE, MASINE, etc. DE MOBĬLE

☛ **și MUTĔRI** ☚

efectuează prin camioane pe arcurĭ și furgoane (căruțe sistematice, cu prețurĭ moderate

G. GIESEL (2159)

Calea Moșilor $\frac{\text{vechiŭ}}{\text{noŭ}}$ **La treĭ Brazĭ**

— SERVICIUL PROMPT ȘI ECSACT —

După o scurtă întrevedere devine indispensabil ca PASTA de DINȚI

Frumusețea Dinților { **Noua Crême-Glycerin** americană pentru *Dinți* aprobată de consiliul sanitar

KALODONT

de la fabrica F. A. SARG's Sohn & C-nie O. Viena.

Furnisorĭ aĭ Curțeĭ I. R.

Se vinde în Bucureștĭ la toate droguerille, farmaciile principale și la d-niĭ Gustav Rietz, Ioan Țetzu, Iosef Schuckerle, Anton Hessl, Mănușeria calea Victorieĭ; în Ploeștĭ la d. A. Ziegler, farmacist și Carol Schuller farmacist; în Brăila la d-niĭ Anton Drumer, farmacist și d-niĭ Bermann & Kaufmann; în Galațĭ la d. S. Hofmann: în Bârlad la d-niĭ Nicolae N. Grigoriade farmacist.

Representant și Depositar pentru România la D. Victor KUBESCH, Bucureștĭ, Str. Doamneĭ, 16 (în curte).

Cerețĭ numaĭ KALODONT luĭ SANG, ferițĭ-vă de contrafacerĭ.

Institutul D-ruluĭ RÖMPLER din Görbersdorf

IN SILESIA

Fondat în anul 1875, oferă

BOLNAVILOR DE PLAMÂNĬ

Condițiunile cele maĭ moderate pentru vindecare cu prețurĭ moderate

Prospecte gratis prin Dr RÖMPLER

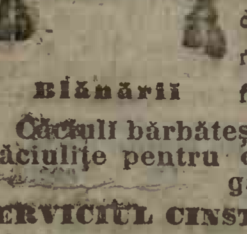
CAPSULE și INJECȚIUNE lui RAQUIN CU COPAHIVAT DE SODA

Prescrise de tóte **Celebritățile medicale** pentru **sculamentele** vechi saŭ nuoi. **Vindecare sigură și repede**; tratament ușor a urma în **secret** fără a'și întrerupe ocupațiunile. **Nicĭ miros nicĭ** răgăielĭ, nicĭ iritațiune de canalele digestive și al organelor urinare.

A SE CERE **STAMPILA AL UNION DES FABRICANTS**

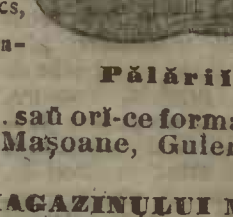
FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78, Faubourg St. [illegible] Droghiști).

BLĂNĂRIĬ, PĂLĂRIĬ, BLĂNĂRIĬ!



Blănării

Pe lîngă un bogat asortiment de pălăriĭ, pentru sesonul de iarnă am asortat magazinul meŭ și cu diferite blănăriĭ de lucs, neconfecționate și confecționate precum:



Pălării

Căciulĭ bărbăteștĭ de orĭ-ce blană. saŭ orĭ-ce formă, Căciulițe pentru dame, Coleurĭ, Mașoane, Gulere și garniturĭ ect. ect.

SERVICIUL CINSTIT E DEVIZA MAGAZINULUI MEU

Domnii studențĭ și funcționarĭ beneficiază de un scăzămint de 10 la sută din prețurile expuse.

NICULAE LUPAN

24 Calea Victorieĭ, «Palatul Dacia» 24

BUCURESCI

PETROLEU DE REGULAMENT

LEI 4 DECALITRU

Biroŭ pentru primirea comandelor de diferite petroleŭ

— No. 9 STRADA REGALĂ, No. 9 —

Dus la domiciliŭ, se găsește aicĭ:

PETROLEU DE ASTRALINA ȘI PETROL RUSESC

ULEIU de RAPIȚĂ Leĭ 1,40 Litru

Petroleu garantat pentru a exclude incendiile și explosiunele

Comande prin cărți poștale expediem prompt la domiciliŭ

A se adresa la Biurou de petroliu:

No. 9 — STRADA REGALĂ BUCURESCI — No. 9

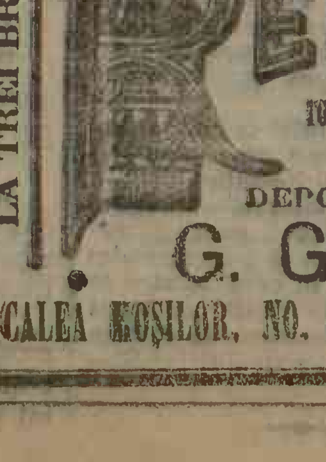
RENUMITELE APE MINERALE

DE

BORSZÉK ELÖPATAK

și

LA TREI BRAZI



K. IMPER. ÉPATI

Se găsește TOT-D'A-UNA PROASPETE la DEPOUL SPECIAL

G. GIESEL,

CALEA MOȘILOR, NO. 64, BUCUREȘTI